

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT
DER AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO REGIONALE

OGGETTO: Modificazione composizione gruppo consiliare “Team K” e gruppo consiliare “La Civica”

IL PRESIDENTE

Visto il “Regolamento concernente interventi a favore dei gruppi consiliari regionali e relativa rendicontazione” approvato con deliberazione del Consiglio Regionale del 10 settembre 2013, n. 33, successivamente modificata con delibera del Consiglio regionale del 10 dicembre 2014, n. 8 che prevede l’adeguamento ai sensi dell’art. 1 commi 9, 10, 11 e 12 del decreto legge 10 ottobre 2012, n. 174 convertito, con modificazioni, con la legge 7 dicembre 2012, n. 213, della precedente disciplina in favore dei gruppi consiliari;

Preso atto che a termini dell’art. 3, comma 2, del predetto Regolamento l’importo dei contributi da erogare ai singoli gruppi, ragguagliato alla consistenza numerica degli stessi, è definito con atto dell’Ufficio di Presidenza con il quale viene attribuito il contributo spettante, costituito da un importo fisso annuo per ogni componente determinato in euro 5.760,00;

Visto l’art. 4 del medesimo Regolamento che al comma 2 prevede la facoltà per il Capogruppo di chiedere un finanziamento aggiuntivo rispetto alle risorse assegnate dai Consigli provinciali di Trento e di Bolzano, per far fronte alle spese di personale mediante contratto di collaborazione a tempo determinato o tramite contratto di lavoro subordinato o autonomo, anche di carattere occasionale, fino all’importo massimo annuo di euro 5.400,00 per ogni componente del gruppo;

Tenuto conto che a termini dell’art. 5 del Regolamento predetto è prevista la liquidazione, a favore di gruppi consiliari, di contributi di cui all’art. 3 destinati all’assolvimento degli scopi

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALRATES

Betrifft: Änderung hinsichtlich der Zusammensetzung der Ratsfraktion „Team K“ und der Ratsfraktion „La Civica“

DER PRÄSIDENT

Nach Einsicht in die vom Regionalrat mit dem Beschluss Nr. 33 vom 10. September 2013 genehmigte und nachfolgend mit dem Beschluss des Regionalrates Nr. 8 vom 10. Dezember 2014 abgeänderte “Verordnung über die Leistungen zugunsten der Fraktionen des Regionalrates und diesbezügliche Rechnungslegung“, welche im Sinne des Artikels 1 Absätze 9, 10, 11 und 12 des Gesetzesdekretes Nr. 174 vom 10. Oktober 2012, das mit Änderungen mit dem Gesetz Nr. 213 vom 7. Dezember 2012 in Gesetz umgewandelt worden ist, die Anpassung der vorher geltenden Ordnungsbestimmungen zugunsten der Ratsfraktionen vorsieht;

Zur Kenntnis genommen, dass gemäß Artikel 3 Absatz 2 der vorgenannten Verordnung der Betrag der an die Fraktionen auszuzahlenden Zuschüsse, der von der Anzahl der Mitglieder abhängt, mit Beschluss des Präsidiums festgelegt wird und der zustehende Betrag, der sich aus einem jährlichen, im Ausmaß von 5.760,00 Euro festgesetzten Fixbetrag pro Fraktionsmitglied ergibt, zuerkannt wird;

Nach Einsicht in den Artikel 4 der genannten Verordnung, der in Absatz 2 dem Fraktionsvorsitzenden die Möglichkeit zuerkennt, neben den vom Trentiner und vom Südtiroler Landtag zuerkannten Gelmitteln eine zusätzliche Finanzierung zu beantragen, um die Ausgaben für das Personal, das mit einem Vertrag für eine befristete Zusammenarbeit oder mit abhängigem Arbeitsverhältnis oder selbständiger Arbeit, auch nur gelegentlich, eingestellt worden ist, bis zu einem jährlichen Betrag von maximal 5.400,00 Euro pro Fraktionsmitglied zu decken;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 5 die Auszahlung der Zuschüsse an die Fraktionen nach Artikel 3 zur Wahrnehmung ihrer institutionellen Aufgaben allgemein trimestral erfolgt, während für die

istituzionali, di norma ogni trimestre, mentre non è prevista una specifica modalità di erogazione di finanziamenti per il personale dei gruppi;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 3 febbraio 2020, n. 6 che ha determinato i contributi per le spese istituzionali e per le spese per il personale da erogare ai singoli gruppi consiliari per l'anno 2020 ed ha impegnato la spesa sul capitolo 120 "Interventi a favore dei gruppi consiliari" - piano finanziario U.1.04.01.04.001 e sul capitolo 578 "Spesa per imposta di registro e bollo" - piano finanziario U.01.02.01.02.001;

Preso atto di quanto emerso nella seduta dell'Ufficio di Presidenza del 28 settembre 2020;

Considerato che con la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 24/2020 il Presidente è stato autorizzato a disporre con proprio decreto l'adeguamento del contributo da corrispondere in conseguenza di eventuali ulteriori variazioni intervenute nella composizione dei gruppi;

Vista la comunicazione di data 10 settembre 2020, acquisita al prot. n. 2855 Cons. reg. e la nota del Presidente del Consiglio regionale 17 settembre 2020, prot. 2921 Cons. reg.;

Preso atto che a decorrere dal 18 agosto 2020 il cons. Josef Unterholzner ha lasciato il gruppo "Team K";

Vista la comunicazione del 24 settembre 2020 acquisita al prot. n. 1983 Cons. reg. con la quale il Consigliere Josef Unterholzner conferma l'adesione al gruppo consiliare "La Civica";

Preso atto che l'art. 5, comma 2, del Regolamento concernente gli interventi a favore dei gruppi prevede l'adeguamento dei contributi da corrispondere con decorrenza dal primo giorno del mese successivo a quello in cui è intervenuta la variazione;

Rilevato, pertanto, che dal mese di ottobre 2020 la somma attribuita per spese istituzionali al gruppo consiliare "La Civica", deve essere aumentata di euro 1.440,00.-;

Preso atto che per via dell'uscita del cons. Unterholzner dal gruppo consiliare "Team K" con effetto dal settembre 2020 il contributo annuo per le

Auszahlung der Zuschüsse zur Deckung der Personalkosten keine bestimmte Vorgangsweise festgeschrieben worden ist;

Nach Einsicht in den Beschluss des Präsidiums Nr. 6 vom 3. Februar 2020, welcher die den einzelnen Ratsfraktionen für das Jahr 2020 auszahlenden Zuschüsse zur Wahrnehmung der institutionellen Aufgaben und zur Deckung der Personalkosten festgelegt hat und die Ausgabe auf dem Kapitel 120 „Maßnahmen zugunsten der Ratsfraktionen“ – Finanzplan U.104.01.04.001 und auf dem Kapitel 578 „Ausgaben für Register- und Stempelgebühren“ - Finanzplan U.01.02.01.02.001 zweckgebunden hat;

Angesichts der im Rahmen der Präsidiumssitzung vom 28. September 2020 vorgebrachten Erwägungen;

Angesichts dessen, dass der Präsident mit dem Beschluss des Präsidiums Nr. 24/2020 ermächtigt wurde, mit eigenem Dekret die Anpassung der den Ratsfraktionen auszahlenden Beiträge zu verfügen, wenn sich weitere allfällige Änderungen bei der numerischen Stärke der Fraktionen ergeben;

Nach Einsicht in das Schreiben vom 10. September 2020, eingegangen mit der Prot.Nr. 2855 RegRat und in das Schreiben des Präsidenten des Regionalrates vom 17. September 2020, Prot. Nr. 2921 RegRat;

Festgestellt, dass der Abg. Josef Unterholzner am 18 August 2020 aus der Ratsfraktion "Team K" ausgeschieden ist;

Nach Einsicht in das Schreiben vom 24. September 2020, eingegangen mit der Prot. Nr. 1983 RegRat, mit dem Herr Abg. Josef Unterholzner seine Angliederung an die Ratsfraktion „La Civica“ bestätigt;

Festgestellt, dass Artikel 5 Absatz 2 der Verordnung über die Leistungen zugunsten der Fraktionen des Regionalrates unter anderem vorsieht, dass die Änderungen hinsichtlich der Zusammensetzung der Ratsfraktion ab dem auf die Änderung folgenden Monat wirksam werden;

Angesichts dessen, dass es aus den oben angeführten Gründen notwendig ist, den der Ratsfraktion „La Civica“ zur Deckung der institutionellen Ausgaben zugewiesenen Beitrag ab dem Monat Oktober 2020 um 1.440,00 Euro zu erhöhen;

Festgestellt, dass der jährliche Beitrag zur Deckung der institutionellen Ausgaben aufgrund des Ausscheidens des Abg. Unterholzner ab

spese di funzionamento risulta rideterminato in euro 31.968,00, mentre lo stesso contributo annuo per le spese per il personale risulta rideterminato in euro 29.970,00;

Visto il d.lgs. 23 giugno 2011, n. 118 - “Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42” e successive modificazioni;

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell’Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e successive modificazioni;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2020-2021-2022, approvato dall’Ufficio di Presidenza con deliberazione 20 dicembre 2019, n. 65 e successive modificazioni;

September 2020 aus der Fraktion „Team K“ auf 31.968,00 Euro neu berechnet wird, während der jährliche Beitrag zur Deckung der Personalkosten auf 29.970,00 Euro festgesetzt wird;

Nach Einsicht in das GvD Nr. 118 vom 23. Juni 2011 „Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und die Haushaltsvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und Einrichtungen im Sinne der Art. 1 und 2 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009“;

Nach Einsicht die geltende Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit seinen späteren Änderungen;

Nach Einsicht in den Gebarungshaushalt für die Finanzjahre 2020-2021-2022, der vom Präsidium mit dem Beschluss Nr. 65 vom 20. Dezember 2019 mit seinen späteren Änderungen genehmigt worden ist;

d e c r e t a

v e r f ü g t

1. di modificare, con le decorrenze di cui alle premesse, l’importo della somma assegnata al gruppo consiliare “Team K” per spese istituzionali nonché il contributo per le spese del personale, come indicato nell’allegato A) che forma parte integrante del presente decreto;
2. di provvedere alla variazione in diminuzione dell’importo di euro 1.920,00 dell’impegno 24 febbraio 2020, n. 270 per spese a scopo istituzionale e alla variazione in diminuzione dell’importo di euro 1.800,00 dell’impegno 24 febbraio 2020, n. 284 per le spese per il personale del gruppo “Team K”, prevedendo una spesa annuale 2020 rispettivamente di euro 31.968,00 e euro 29.970,00;
3. di precisare che l’importo della somma assegnata per il funzionamento del gruppo consiliare “La Civica” viene aumentato di euro 1.440,00;
4. di provvedere ad integrare l’impegno 24 febbraio 2020, n. 274 dell’importo di euro 1.440,00 per spese a scopo istituzionale a favore del gruppo “La Civica” al capitolo 120 del piano finanziario U.01.04.01.04.001 “Interventi in favore dei gruppi consiliari” del bilancio finanziario gestionale per l’esercizio 2020-2021-2022;
5. di dare atto che alla liquidazione delle somme

1. Ab dem in den Prämissen angeführten Datum wird der der Ratsfraktion „Team K“ zur Deckung der institutionellen Ausgaben zuerkannte Betrag sowie der Beitrag zur Deckung der Personalkosten abgeändert, so wie dies aus der Anlage A) hervorgeht, die integrierender Teil dieses Dekretes ist.
2. Es wird eine Reduzierung im Ausmaß von 1.920,00 Euro bei der Zweckbindung vom 24. Februar 2020, Nr. 270 für Ausgaben zu institutionellen Zwecken und eine Reduzierung im Ausmaß von 1.800,00 Euro bei der Zweckbindung vom 24. Februar 2020, Nr. 284 für Ausgaben zur Deckung der Personalkosten der Fraktion „Team K“ verfügt, wobei für das Jahr 2020 eine jährliche Ausgabe von jeweils 31.968,00 und 29.970,00 Euro vorgesehen ist;
3. Es wird festgelegt, dass der zur Deckung der institutionellen Ausgaben der Ratsfraktion „La Civica“ zuerkannte Betrag um 1.440,00 Euro erhöht wird.
4. Die Zweckbindung vom 4. Februar 2020, Nr. 274 wird um den Betrag in Höhe von 1.440,00 Euro zur Deckung der institutionellen Ausgaben zugunsten der Fraktion „La Civica“ auf dem Kapitel 120 – Finanzplan U.104.01.04.001 “Maßnahmen zugunsten der Regionalratsfraktionen” des Gebarungshaushalts 2020-2021-2022 erhöht.
5. Es wird zur Kenntnis genommen, dass die

oggetto del presente provvedimento si provvederà ai sensi dell'art. 9 della deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m..

Auszahlung der Beträge, die Gegenstand dieses Dekretes sind, im Sinne des Artikels 9 des Präsidiumsbeschlusses Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit seinen späteren Änderungen vorgenommen wird.

Ai sensi dell'art. 120 comma 1 e 5 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 "Codice del processo amministrativo", il presente provvedimento è impugnabile unicamente mediante ricorso al T.R.G.A. di Trento nel termine di 30 giorni decorrente dalla conoscenza dello stesso.

Im Sinne des Artikels 120 Absatz 1 und 5 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104 vom 2. Juli 2010 "Verwaltungsprozessordnung" kann gegen diese Maßnahme lediglich beim Verwaltungsgericht von Trient innerhalb von 30 Tagen ab Kenntnis derselben Beschwerde eingelegt werden.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -

(firmato digitalmente/digital signiert)

Per l'annotazione dell'impegno di spesa ai sensi dell'art. 24, comma 1 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m.

IL SEGRETARIO GENERALE

- dott. Stefan Untersulzner -

(firmato digitalmente)

Für die Vormerkung der Ausgabenverpflichtung gemäß Art. 24 Absatz 1 der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.

DER GENERALESEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -

(digital signiert)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370 e s.m.

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO BILANCIO

- dott.ssa Lucia Moser -

(firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.

DIE LEITERIN DES AMTES FÜR HAUSHALT

- Drⁱⁿ Lucia Moser -

(digital signiert)

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

ALLEGATO A) - ANLAGE A)

N.	GRUPPO CONSILIARE/REGIONALRATSFRAKTION	NUMERO COMPONENTI ANZAHL DER MITGLIEDER	CONTRIBUTI ANNO 2020 SPESE DI FUNZIONAMENTO (ART. 3 DEL. CONS. REG. N. 33/2013) BETRÄGE JAHR 2020 FÜR LAUFENDE AUSGABEN (ART. 3 BESCHLUSS DES REG.RATES Nr. 33/2013)	LIQUIDAZIONE TRIMESTRALE VIERTELJÄHRIGE AUSZAHLUNG	CONTRIBUTI ANNO 2020 SPESE PER IL PERSONALE (ART. 4 DEL. CONS. REG. N. 33/2013) BETRÄGE JAHR 2020 AUSGABEN FÜR DAS PERSONAL (ART. 4 BESCHLUSS DES REG.RATES Nr. 33/2013)	LIQUIDAZIONE TRIMESTRALE VIERTELJÄHRIGE AUSZAHLUNG	CODICE FISCALE STEUERKODEX
1	SVP - SÜDTIROLER VOLKSPARTEI Gerhard Lanz	15	84.720,00	21.600,00	0,00	0,00	94054650216
2	LEGA SALVINI TRENITINO Mirko Bisesti	14	80.416,00	20.160,00	75.390,00	18.900,00	96110560222
3	TEAM K Paul Köllensperger	5	31.968,00	6.720,00	29.970,00	6.300,00	94142910218
4	PARTITO DEMOCRATICO Sara Ferrari	5	28.720,00	7.200,00	26.925,00	6.750,00	96110440227
5	PARTITO AUTONOMISTA TIRENTINO TIROLESE Lorenzo Ossanna	5	28.736,00	7.200,00	26.940,00	6.750,00	96110390224
6	LA CIVICA Mattia Gottardi	4	18.672,00	5.760,00	16.155,00	4.050,00	96110320221
7	GRUPPO MISTO Alessandro Urzi	4	20.016,00	5.760,00	18.765,00	5.400,00	96110590229
8	LEGA SALVINI ALTO ADIGE-SÜDTIROL Rita Mattei	3	16.832,00	4.320,00	16.200,00	4.050,00	94143080219
9	GRUPPO VERDE - GRÜNE FRAKTION - GRUPA VÉRDA Riccardo Dello Sbarba	3	16.944,00	4.320,00	0,00	0,00	94125160211
10	MOVIMENTO 5 STELLE Alex Marini	2	12.816,00	2.880,00	12.015,00	2.700,00	94045970228
11	AUTONOMISTI POPOLARI FASSA Luca Guglielmi	2	11.488,00	2.880,00	10.770,00	2.700,00	96110540224
12	DIE FREIHEITLICHEN Ulji Mair	2	11.296,00	2.880,00	10.590,00	2.700,00	94142960213
13	FUTURA 2018 Paolo Ghezzi	2	11.488,00	2.880,00	10.800,00	2.700,00	96110400221
14	SÜD-TIROLER FREIHEIT Myriam Atz	2	11.296,00	2.880,00	10.590,00	2.700,00	94124830210
15	UNIONE PER IL TRENITINO Pietro De Godenz	2	11.392,00	2.880,00	10.680,00	2.700,00	96110310222
TOTALI			396.800,00	100.320,00	275.790,00	68.400,00	